

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

## SESSION 2014

### ESPAGNOL LV2

SERIE L	Durée : 3 heures - Coefficient : 4
SERIE L, LANGUE VIVANTE APPROFONDIE	Durée : 3 heures - Coefficient : 4
SERIES ES, S	Durée : 2 heures - Coefficient : 2

Le candidat doit choisir le questionnaire correspondant à sa série

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Barème appliqué pour la correction :

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Dès que le sujet vous est remis assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 6 pages, numérotées de 1/6 à 6/6.

Les réponses aux questions seront rédigées sur les copies distribuées avec le sujet.  
Vous numéroterez ces réponses.

## Documento 1 : El sueño cubano de Juan Chion.

5 Cuando Juan Chion llegó a Cuba, tenía dieciocho años, dos brazos fuertes y una sola idea en la mente: ganar mucho dinero y hacerse rico en ese mundo nuevo donde los dineros más reales corrían como el agua cristalina por los míticos arroyos de su país. Entonces volvería con su fortuna a la aldea<sup>1</sup> de Cantón donde sus  
10 padres y hermanos apenas sobrevivían, siempre ateridos<sup>2</sup> y hambrientos, sembrando arroz y robándoles peces a unos ríos fangosos y voraces, nada míticos, que no les pertenecían, pues hasta los ríos tenían dueños<sup>3</sup> en su país. Con aquel dinero ganado al otro lado del mundo compraría sus propias tierras, para él y para su familia, y sería famoso y querido, como un dios que baja de la montaña más alta  
15 y más nevada, y consigue cambiar con un solo gesto omnipotente el destino de los suyos. Juan tenía noticias de muchos otros chinos que se habían enriquecido en las tierras de América, y él, con sus dieciocho años, confiaba en llegar a ser uno más entre esos afortunados. Pero Juan Chion, que realmente se llamaba Li Chion Tai y era un hombre demasiado bueno, nunca había ganado suficiente plata para llegar a ser rico ni regresó jamás a la aldea [...]. Desde entonces perdió el contacto con el resto de su familia y lo embargó una gran tristeza: por eso dejó el trabajo y los amigos que tenía en La Habana y se fue a vivir a Cienfuegos, donde estaba un primo venido a Cuba dos años antes que él. El primo Sebastián le consiguió un  
20 puesto en la heladería de un paisano<sup>4</sup> y Juan sintió cómo recuperaba la sensación amable de tener una familia. Pero un buen día el primo Sebastián le avisó que se iba a los Estados Unidos. A pesar de las muchas trabas existentes para emigrar, su primo había contactado con un capitán griego que navegaba en un barco con bandera panameña. Por doscientos pesos el capitán lo llevaría hasta Nueva Orleans. Juan, que no poseía dinero, tuvo que quedarse en Cienfuegos, pero  
25 acariciando la promesa de Sebastián de mandarle los dólares necesarios para que se reuniera con él en San Francisco, donde todo el mundo aseguraba que era más fácil montar un negocio propio y hacerse rico en pocos años. Sebastián y Juan, que se querían como hermanos, se abrazaron muy fuerte la mañana en que, junto con otros paisanos, el primo abordaría el barco cuya proa  
30 apuntaba<sup>5</sup> hacia la salvadora fortuna.

*La cola de la serpiente*, Leonardo Padura, 2011

1. la aldea : el pueblo

2. aterido : *transis de froid*

3. dueños : propietarios

4. un paisano : un compatriota

5. apuntaba : se dirigía

## **Documento 2 : A Londres con mi hijo.**

Las cosas en Sevilla no marchaban bien. Mi trabajo no me daba la posibilidad de tener ingresos estables. A esto hay que añadir que el ex cabeza de familia<sup>1</sup> se unió a la crisis... Así que no se me ocurrió otra cosa que emigrar a Londres. Lo más emotivo es que el cabeza de familia nos llevó al aeropuerto y allí se disculpó. Sea como fuere, yo agarré a nuestro hijo de la mano y embarcamos. Era viernes, y el lunes empezaban las escuelas. De esto han pasado siete meses. Mi hijo está en un nivel de inglés insospechadamente alto. Yo empecé a trabajar de camarera y después he conseguido entrar un poquito en el sector turístico. Sigo cada día empeñada<sup>2</sup> en avanzar, pero si algo tengo que decir es que estoy contenta de que la vida me haya puesto en esta situación. Mi hijo y yo nos hemos fortalecido. Estamos felices y lo que tenga que venir el señor destino nos lo mostrará.

*El País semanal, correo de lectores, Sonia Campos Valverde, 10/06/2012*

1. el ex cabeza de familia : el ex marido

2. empeñada : determinada

## **Documento 3 : El sueño español de Arnold.**

Arnold Mangamba, senegalés, de treinta años, pasó la mitad de los cinco y medio que lleva en España huyendo de la policía, con pánico a que lo detuvieran y lo devolvieran a su país. En 2010 regularizó su situación por arraigo<sup>1</sup>. “El día que me dieron los papeles fue el más maravilloso de toda mi vida. ¡Dejó de darme miedo salir a la calle! Yo pensaba que cuando los consiguiera iba a empezar una nueva vida para mí, pero no ha sido así, porque justo cuando me los dieron, vino lo peor de la crisis. Ya podía trabajar legalmente, pero no había trabajo”, explica. Ahora quiere volver a Senegal y está estudiando las posibilidades de hacerlo con alguna ayuda. “Quiero volver con algo”.

“Aquí la vida es muy difícil. Antes de venir pensaba, como todos los africanos, que España es Europa, y que aquí hay dinero por todos sitios. Pensaba que iba a tener una vida de cuento, como Alicia en el país de las maravillas. Cuando vine pensé que solo volvería a Senegal a jubilarme<sup>2</sup>. Ahora, cuando me llaman amigos de allí intento convencerlos de que no vengán. Les digo que Europa no es el paraíso. Pero no me creen”.

*El País, Natalia Junquera, 17/06/2012*

1. regularización por arraigo : regularización que se obtiene después de dos o tres años de residencia en España

2. jubilarme : *prendre ma retraite*

## **I. COMPRÉHENSION**

### **Documento 1**

Contesta **en español**.

1. Cita cuatro elementos del texto que muestran los sueños de Juan Chion al llegar a Cuba.
2. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.
  - a) Los padres de Juan Chion vivían en la miseria.
  - b) Los sueños de Juan Chion se realizaron.
  - c) En Cuba, nadie ayudó a Juan Chion.
  - d) Juan dejó Cuba y se fue a San Francisco.

### **Documento 2**

Contesta **en español**.

3. Sonia Campos Valverde se fue a Londres. Entresaca uno de los motivos que la incitaron a emigrar.
4. Muestra con dos elementos sacados del texto que la decisión de Sonia Campos Valverde fue benéfica.

### **Documento 3**

Contesta **en español**.

5. En España, la etapa más importante para Arnold fue :
  - a) ser detenido por la policía.
  - b) encontrar un buen trabajo.
  - c) obtener documentación.Elige la respuesta correcta y justifica con una frase del texto.
6. Emigrar a España fue una mala experiencia para Arnold. Cita tres elementos del texto que lo evidencian.

### **Documents 1, 2 et 3**

Réponds **en français** à la question suivante.

7. Explique en quoi le document 2 donne une image de l'immigration différente de celle des deux autres documents. (+/- 50 mots)

## **II. EXPRESSION**

**Le candidat traitera une des questions au choix.**

1. Analiza y comenta la evolución del estado de ánimo de Juan Chion (documento 1) y de Arnold (documento 3) en sus respectivos países de acogida. (+/- 130 palabras)
2. ¿En qué medida los tres documentos ilustran la noción "espacios e intercambios"? (+/- 130 palabras)

## Séries L et L Langue vivante approfondie (LVA).

Les candidats de la série L LVA répondront à toutes les questions de compréhension et aux questions 1 et 3 d'expression.

Les candidats de la série L répondront aux six premières questions de compréhension et aux questions 1 et 2 d'expression.

### I. COMPRÉHENSION

#### Documento 1

Contesta **en español**.

1. Cita cuatro elementos del texto que muestran los sueños de Juan Chion al llegar a Cuba.
2. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.
  - a) Los padres de Juan Chion vivían en la miseria.
  - b) Los sueños de Juan Chion se realizaron.
  - c) En Cuba, nadie ayudó a Juan Chion.
  - d) Juan dejó Cuba y se fue a San Francisco.

#### Documento 2

Contesta **en español**.

3. Sonia Campos Valverde se fue a Londres. Entresaca uno de los motivos que la incitaron a emigrar.
4. Muestra con dos elementos sacados del texto que la decisión de Sonia Campos Valverde fue benéfica.

#### Documento 3

Contesta **en español**.

5. En España, la etapa más importante para Arnold fue :
  - a) ser detenido por la policía.
  - b) encontrar un buen trabajo.
  - c) obtener documentación.Elige la respuesta correcta y justifica con una frase del texto.
6. Emigrar a España fue una mala experiencia para Arnold. Cita tres elementos del texto que lo evidencian.

#### Documentos 1, 2 y 3

Contesta **en español**.

7. Los tres documentos tratan de la emigración. Explica en qué medida el texto 2 se opone a los otros. Responde en unas cinco líneas. (+/- 50 palabras)

## II. EXPRESSION

1. Analiza y comenta la evolución del estado de ánimo de Juan Chion (documento 1) y de Arnold (documento 3) en sus respectivos países de acogida. (+/- 150 palabras)
2. ¿En qué medida los tres documentos ilustran la noción “espacios e intercambios”? (+/- 150 palabras)
3. ¿En qué medida los tres documentos ilustran y matizan la noción “idea de progreso”? (+/- 200 palabras)